



Pandemic Leave Disaster Payment

Pandemic Leave Disaster Payment là khoản tiền trợ cấp trả gộp một lần để giúp đỡ nếu quý vị không thể đi làm và kiếm tiền vì quý vị hoặc người nào đó mà quý vị đang chăm sóc phải tự cách ly hoặc cách ly kiểm dịch do coronavirus (COVID-19).

Ai có thể được lãnh khoản tiền trợ cấp này

Quý vị phải tự cách ly hoặc cách ly kiểm dịch vì một trong những lý do dưới đây:

- quý vị bị COVID-19. Đối với khoảng thời gian cách ly bắt đầu trước ngày 10 tháng 1 năm 2022, viên chức y tế đã trực tiếp nói với quý vị rằng quý vị bị COVID-19.
- viên chức y tế đã thông báo với quý vị rằng quý vị là người tiếp xúc gần với người bị COVID-19
- viên chức y tế đã thông báo với quý vị rằng đưa trẻ mà quý vị đang chăm sóc (từ 16 tuổi trở xuống) là người tiếp xúc gần với người bị COVID-19
- quý vị đang chăm sóc cho người khác bị COVID-19
- quý vị đang chăm sóc người khuyết tật hoặc bị vấn đề sức khỏe trầm trọng phải tự cách ly hoặc cách ly kiểm dịch vì họ là người tiếp xúc gần với người bị COVID-19.

Quý vị phải sống trong cùng một hộ gia đình với người khuyết tật hoặc bị vấn đề sức khỏe trầm trọng.

Quý vị cũng phải đáp ứng tất cả các điều dưới đây:

- quý vị ít nhất 17 tuổi
- quý vị là cư dân Australian, hoặc có thị thực cho phép quý vị đi làm tại Australia
- quý vị đã sống ở Australia trong thời gian cách ly hoặc chăm sóc người khác và vào thời điểm xin lãnh tiền
- quý vị không thể đi làm và kiếm tiền
- quý vị không có ngày nghỉ phép phù hợp bao gồm:
 - nghỉ ngày bệnh liên quan đến đại dịch
 - nghỉ phép cá nhân
 - nghỉ phép để chăm sóc người khác
- quý vị không đang lãnh
 - ABSTUDY Living Allowance
 - Paid Parental Leave
 - Dad and Partner Pay
 - JobKeeper Payment
 - COVID-19 Disaster Payment
 - hoặc bất kỳ khoản tiền trợ cấp hỗ trợ thu nhập nào khác.

Xem servicessaustralia.gov.au/incomesupportpayments để biết chi tiết.

Đối với khoảng thời gian cách ly bắt đầu từ ngày 18 tháng 1 năm 2022, quý vị là người tiếp xúc gần nếu quý vị:

- thường sống với người nhận được kết quả xét nghiệm dương tính COVID-19

- đã ở trong cùng một hộ gia đình hơn 4 giờ với người nhận được kết quả xét nghiệm dương tính COVID-19 trong thời gian họ lây nhiễm

Kể từ ngày 27 tháng 4 năm 2022, quý vị cũng là người tiếp xúc gần nếu quý vị đáp ứng định nghĩa của tiểu bang hoặc lãnh thổ quý vị về người tiếp xúc gần.

Đối với khoảng thời gian cách ly bắt đầu từ ngày 18 tháng 1 năm 2022, quý vị cũng phải đáp ứng cả hai điều dưới đây mới hội đủ điều kiện:

- quý vị đã bị mất ít nhất 8 giờ hoặc cả ngày đi làm
- Tài sản thanh khoản của quý vị ít hơn \$10,000 đô ở thời điểm ngày đầu tiên của khoảng thời gian quý vị xin lãnh tiền.

Tài sản thanh khoản là bất kỳ khoản tiền nào quý vị có sẵn bằng tiền mặt hoặc tiền tiết kiệm, hay tài sản có thể dễ dàng đổi thành tiền mặt. Ví dụ, tiền quý vị cho người khác vay.

Nếu quý vị có vợ hay chồng, cả hai người đều có thể xin lãnh khoản tiền trợ cấp này. Quý vị và người bạn đời của quý vị cần phải nộp đơn riêng biệt.

Quý vị có thể được lãnh bao nhiêu

Số tiền quý vị có thể nhận được tùy thuộc vào thời gian cách ly hoặc cách ly kiểm dịch mà quý vị nộp đơn xin lãnh, và quý vị đã bị mất bao nhiêu giờ đi làm. Muốn biết thêm chi tiết, hãy xem tại servicessaustralia.gov.au/pandemicleaveanddisasterpayment

Pandemic Leave Disaster Payment là thu nhập chịu thuế. Điều này có nghĩa là quý vị cần phải khai cả số tiền này khi khai thuế thu nhập cho năm tài chính có liên quan.

Cách nộp đơn xin

Đối với khoảng thời gian cách ly hoặc chăm sóc bắt đầu từ ngày 18 tháng 1 năm 2022, quý vị phải nộp đơn bằng Centrelink online account thông qua myGov. Truy cập servicessaustralia.gov.au/mygov

Quý vị phải nộp đơn trong vòng 14 ngày kể từ ngày quý vị bắt đầu cách ly hoặc chăm sóc người khác.

Đối với khoảng thời gian cách ly hoặc chăm sóc người khác bắt đầu vào ngày 17 tháng 1 năm 2022 hoặc trước ngày này, hãy gọi điện cho chúng tôi qua số **180 22 66** để nộp đơn. Hãy cho chúng tôi biết nếu quý vị cần thông dịch viên, và chúng tôi sẽ sắp xếp thông dịch viên miễn phí.

- Hãy gọi cho chúng tôi qua số **131 202** để nói chuyện với chúng tôi bằng ngôn ngữ của quý vị về các khoản tiền trợ cấp và dịch vụ khác của Centrelink.
- Muốn biết thêm thông tin bằng tiếng Anh, hãy truy cập servicessaustralia.gov.au/pandemicleaveanddisasterpayment
- truy cập servicessaustralia.gov.au/yourlanguage, tại đây quý vị có thể đọc, nghe hoặc xem video bằng ngôn ngữ của mình.

Có những dịch vụ nào khác

Nếu quý vị không thể được lãnh khoản tiền trợ cấp này, hãy kiểm tra xem quý vị có thể được lãnh những khoản tiền trợ cấp nào khác tại servicessaustralia.gov.au/paymentfinder

Nếu quý vị bị bạo hành gia đình và trong nhà ảnh hưởng:

- gọi cho chúng tôi qua số **180 22 66** và yêu cầu được nói chuyện với một trong những nhân viên xã hội của chúng tôi. Hãy cho chúng tôi biết nếu quý vị cần thông dịch viên, và chúng tôi sẽ sắp xếp thông dịch viên miễn phí.

- đọc về gia đình và bạo hành gia đình và cách chúng tôi có thể giúp đỡ. Truy cập servicesaustralia.gov.au/enough

Công ty điện thoại có thể tính quý vị cước gọi cố định khi gọi bằng điện thoại nhà đến các số điện thoại bắt đầu bằng '13', gọi từ bất kỳ nơi nào ở Australia và cước gọi có thể thay đổi tùy thuộc vào công ty điện thoại. Gọi đến các số điện thoại bắt đầu bằng '1800' bằng điện thoại nhà thì miễn phí. Công ty điện thoại có thể tính cuộc gọi theo giờ và tính cước gọi cao hơn nếu quý vị gọi bằng điện thoại công cộng hoặc điện thoại di động.

Bãi miễn trách nhiệm:

Thông tin này cập nhật ở thời điểm ngày 27 tháng 4 năm 2022. Quyết định có muốn xin lãnh khoản trợ cấp này dựa trên hoàn cảnh riêng của mình hay không là trách nhiệm của quý vị. Quý vị cũng phải bảo đảm thông tin quý vị cung cấp cho chúng tôi là đúng và là sự thật.



Pandemic Leave Disaster Payment

Pandemic Leave Disaster Payment is a lump sum payment to help if you are unable to work and earn income because you or someone you are caring for has to self-isolate or quarantine due to coronavirus (COVID-19).

Who can get it

You must be self-isolating or quarantining for one of the reasons below:

- you have COVID-19. For isolation periods starting before 10 January 2022, a health official told you directly you have COVID-19.
- you have been told by a health official you are a close contact of a person who has COVID-19
- you are told by a health official a child you are caring for (who is 16 years or under) is a close contact of a person who has COVID-19
- you are caring for someone with COVID-19
- you are caring for someone with disability or a severe medical condition who must self-isolate or quarantine because they are a close contact of a person with COVID-19.

You must live in the same household as the person with the disability or severe medical condition.

You must also meet all of the points below:

- you are at least 17 years old
- you are an Australian resident, or hold a visa that gives you the right to work in Australia
- you lived in Australia during your isolation or caring period and at the time of your claim
- you are unable to go to work and earn an income
- you have no suitable leave entitlements including:
 - pandemic sick leave
 - personal leave
 - leave to care for another person
- you do not get
 - ABSTUDY Living Allowance
 - Paid Parental Leave
 - Dad and Partner Pay
 - JobKeeper Payment
 - COVID-19 Disaster Payment
 - or any income support payments.

See servicessupportpayments.gov.au for details.

For isolation periods starting from 18 January 2022, you are a close contact if you either:

- usually live with the person who has tested positive with COVID-19
- have stayed in the same household for more than 4 hours with the person who has tested positive with COVID-19 during their infectious period

From 27 April 2022, you are also a close contact if you meet your state or territory definition of a close contact.

For isolation periods starting from 18 January 2022, you must also meet both points below to be eligible:

- you have lost at least 8 hours or a full day of work
- your liquid assets are less than \$10,000 on the first day of the period you are claiming for.

Liquid assets are any funds readily available to you in cash or savings, or assets that can easily be changed into cash. For example, money loaned to other people.

If you are a member of a couple, you can both claim this payment. You and your partner need to complete separate claims.

How much you can get

The amount you can get depends on the isolation or quarantine period you are claiming for, and how many hours of work you lost. For more details, see servicessaustralia.gov.au/pandemicleaveanddisasterpayment

The Pandemic Leave Disaster Payment is taxable income. This means you need to include it in your income tax return for the relevant financial year.

How to claim

For isolation or caring periods starting from 18 January 2022, you must claim using your Centrelink online account through myGov. Go to servicessaustralia.gov.au/mygov

You must submit your claim within 14 days of the start of your isolation or caring period.

For isolation or caring periods that began on or before 17 January 2022, call us on **180 22 66** to claim. Let us know if you need an interpreter, and we will arrange one for free.

- Call us on **131 202** to speak to us in your language about other Centrelink payments and services.
- For more information in English, go to servicessaustralia.gov.au/pandemicleaveanddisasterpayment
- go to servicessaustralia.gov.au/yourlanguage where you can read, listen to or watch videos in your language.

What other services are available

If you cannot get this payment, check what other payments you may be able to get at servicessaustralia.gov.au/paymentfinder

If you are affected by family and domestic violence:

- call us on **180 22 66** and ask to speak with one of our social workers. Let us know if you need an interpreter, and we will arrange one for free.
- read about family and domestic violence and how we can help. Go to servicessaustralia.gov.au/enough

Your phone provider may charge you a fixed rate for calls from your home phone to '13' numbers. This is from anywhere in Australia and the rate may vary depending on your phone provider. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Phone providers may time your call and charge a higher rate if you call from a public or mobile phone.

Disclaimer:

This information is correct as of 27 April 2022. It is your responsibility to decide to claim for this payment based on your personal circumstances. You must also make sure the information you give us is true and correct.